

Actualizaciones de precisión - Guardabarros de extremo activo del cabezal de maíz



JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR

Cabezales de maíz 600C, 600FC,
700C, 700FC, C-R, C-F

OMHXE187605 EDICIÓN H3 (SPANISH)

CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

John Deere Precision Upgrades

Edición norteamericana
PRINTED IN U.S.A.

Introducción

Prefacio

LEA ESTE MANUAL detenidamente para informarse de cómo utilizar y efectuar correctamente el mantenimiento de su máquina. De no hacerlo, pueden sufrirse lesiones personales o causarse daños a la máquina. Es posible que este manual y los letreros adhesivos de seguridad de su máquina estén también disponibles en otros idiomas. (Consulte a su concesionario John Deere si desea adquirirlos).

ESTE MANUAL ES parte integrante de la máquina y deberá acompañar a la máquina si ésta vuelve a venderse.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes del sistema de los EE.UU. Utilice exclusivamente las fijaciones y los repuestos correctos. Las fijaciones con cotas métricas o del sistema inglés pueden requerir una llave específica del correspondiente sistema de medidas.

Los lados DERECHO e IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance del apero.

ANOTE LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección "Especificaciones". Anote exactamente todos los números de serie, ya que en caso de robo facilitarán a la policía la localización de la máquina. Su concesionario necesitará también dichos números para suministrarle repuestos. Guarde estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

LA GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia John Deere para los clientes que hagan funcionar y mantengan el equipo de la manera descrita en este manual. La garantía se detalla en el certificado o declaración de garantía que Ud. debe haber recibido de su concesionario.

Esta garantía le brinda la seguridad de que John Deere respalda sus productos cuando aparecen fallos dentro del plazo de la misma. Bajo ciertas circunstancias John Deere ofrece mejoras posventa, muchas veces sin cargo para el cliente y aun habiendo expirado el plazo de garantía. En caso de que se haga un mal uso del equipo o se modifique para cambiar sus prestaciones más allá de las especificaciones de fábrica, la garantía perderá su vigencia y es posible que no se admita la inclusión en los programas de mejora posventa. Será el caso, por ejemplo, cuando se regule un mayor paso de combustible que el especificado o se intente obtener más potencia de alguna otra manera.

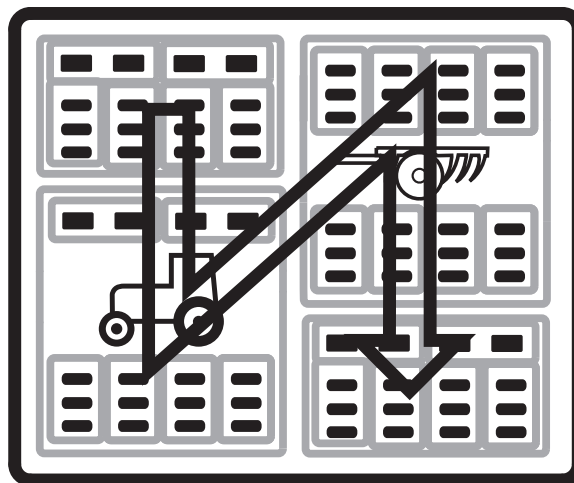
Si no es Ud. el propietario original de esta máquina, va en su propio interés contactar con el concesionario local de John Deere para comunicarles el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá notificarle cualquier asunto o mejora en relación con el producto.

Un mensaje para nuestros clientes

Agradecemos su confianza en nosotros con la compra de esta máquina. Para garantizar que esta máquina ofrece un funcionamiento del más alto nivel, hemos trabajado incesantemente en el diseño y las pruebas antes de su fabricación. Para lograr su máximo rendimiento es imprescindible que la máquina funcione según los procedimientos descritos en este manual.

La información contenida en este manual se divide en dos secciones. Los nombres de las secciones se identifican en la tabla de contenidos y en la parte superior de cada página. Cada sección tiene un número único y recuento de páginas. La información específica dentro de cada sección está organizada por temas, identificados con títulos en negrita.

Los títulos de los temas se enumeran en la tabla de contenidos con el número de sección y el número de página donde comienza el tema. Los temas y la información relacionada con cada tema también están indicados en el índice junto con el número de sección y página.



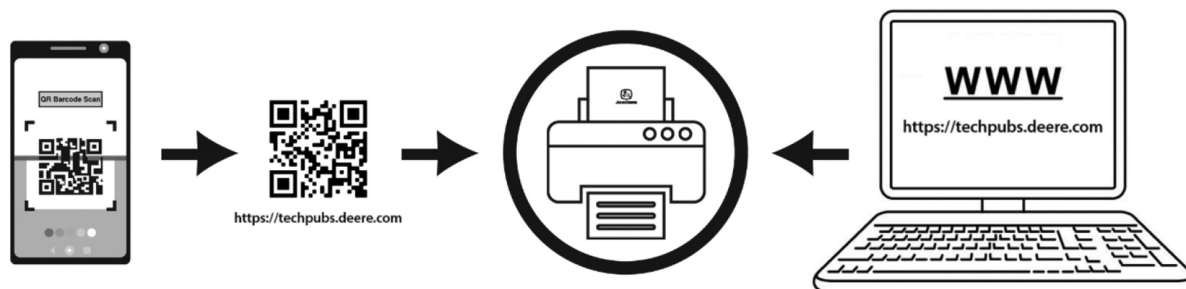
A100767—UN—07JUN18

El contenido del tema avanza descendiendo por el lado izquierdo; luego, pasa al lado derecho y baja, para después repetirse en la página siguiente. Las imágenes preceden al texto correspondiente.



Gracias de nuevo por adquirir esta máquina.

Instrucciones para la descarga



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.

Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.

Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.

Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.

Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.

Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.

Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

Índice

	Página	Página
Seguridad		Activación de guardabarros de extremo activo 20-1
Identificación de la información de seguridad	10-1	
Comprensión de las palabras de señalización	10-1	
Seguimiento de las instrucciones de seguridad	10-1	
Etiquetas de seguridad y manual del operador en francés y español	10-2	
Lastrado para un contacto seguro con el suelo	10-2	
Estacionamiento y salida de la máquina	10-2	
Estar preparado en caso de emergencia	10-2	
Usar ropa adecuada	10-3	
Distancia de seguridad de los cabezales	10-3	
Manos alejadas de las cuchillas	10-3	
Uso de luces y dispositivos de seguridad	10-3	
Transporte seguro de la cosechadora con el equipo de la parte delantera acoplado	10-4	
Respetar la velocidad máxima de transporte	10-4	
Interruptor de desconexión para transporte por carretera	10-5	
Prácticas de mantenimiento seguras	10-5	
Quitar la pintura antes de soldar o calentar	10-6	
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	10-6	
Prevención de contacto con las piezas móviles	10-6	
Prevención del contacto con la barra de corte	10-7	
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios	10-7	
Dispositivos de seguridad y protecciones	10-7	
Evitar fluidos a alta presión	10-7	
Mantenimiento seguro de acumuladores	10-8	
Mantenimiento seguro	10-8	
Mantenimiento seguro de las correas de transmisión	10-8	
Protegerse de la descarga de los inyectores	10-9	
Mantenimiento seguro de neumáticos	10-9	
Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes	10-9	
Apoyo seguro de la máquina	10-10	
Almacenamiento seguro de accesorios	10-10	
Etiquetas de seguridad		
Vista frontal de los adhesivos	15-1	
Sustitución de las etiquetas de seguridad	15-1	
Funcionamiento de guardabarros de extremo activo		
Funcionamiento de guardabarros de extremo activo	20-1	

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

Seguridad

Identificación de la información de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando aparezca este símbolo en la máquina o en este manual, tener cuidado, ya que existe la posibilidad de sufrir lesiones.

Tomar las precauciones recomendadas y seguir las prácticas de uso seguro.

DX,ALERT-63-03OCT22

Comprensión de las palabras de señalización



ADVERTENCIA

ATENCIÓN

TS187—63—03JUN19

PELIGRO: La palabra PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: La palabra ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN: La palabra ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. PRECAUCIÓN también puede ser usada para alertar sobre prácticas inseguras asociadas con los casos que podrían provocar lesiones.

Las palabras de señalización—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN—se identifican por el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO (DANGER) identifica los riesgos más serios. Las etiquetas de

seguridad PELIGRO (DANGER) o ATENCIÓN (WARNING) están ubicadas cerca de áreas de riesgos específicos. Las precauciones generales están listadas en las etiquetas de seguridad de PRECAUCIÓN. ATENCIÓN se usa también para advertir de los mensajes de seguridad de este manual.

DX,SIGNAL-63-05OCT16

Seguimiento de las instrucciones de seguridad



TS201—UN—15APR13

Leer atentamente todas las indicaciones de seguridad de este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad en buen estado. Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Asegurarse de que todos los nuevos componentes del equipo y las piezas de repuesto nuevas tengan las etiquetas de seguridad actuales. Las etiquetas de seguridad de recambio están disponibles en el concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

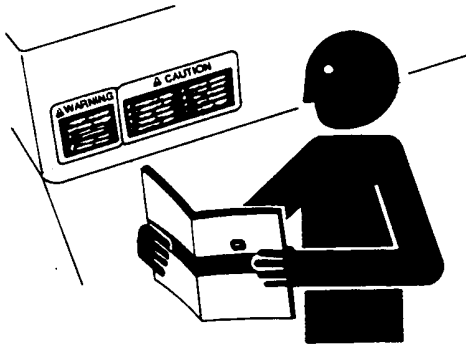
Aprender a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permitir la utilización de la máquina a personas sin la debida preparación.

Mantener la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende cualquier parte del manual y se necesita ayuda, consultar al concesionario John Deere.

DX,READ-63-01AUG22

Etiquetas de seguridad y manual del operador en francés y español

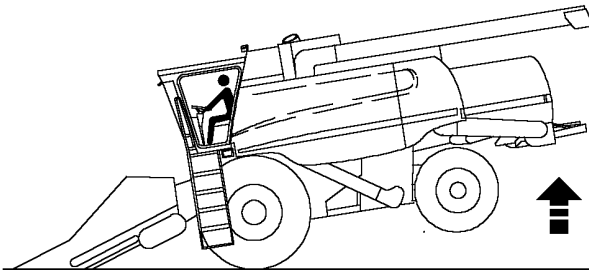


TS201—UN—15APR13

Hay versiones del manual del operador y de las etiquetas de seguridad, disponibles en español y francés para esta máquina, que pueden obtenerse a través de los concesionarios John Deere. Acudir a su concesionario John Deere.

OOU6075,0004A7E-63-12DEC18

Lastrado para un contacto seguro con el suelo



H51907—UN—10FEB99

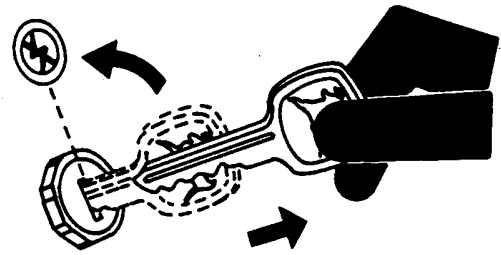
El funcionamiento, dirección y frenado de la cosechadora pueden verse significativamente afectados por los accesorios delanteros pesados que alteran el centro de gravedad de la cosechadora.

Para mantener el contacto necesario con el suelo, colocar lastre en el extremo trasero de la cosechadora según sea necesario.

Respetar los límites de carga máxima permisible en el eje y de peso total.

HX,AG,SF6782-63-05FEB99

Estacionamiento y salida de la máquina



TS230—UN—24MAY89

Bajar el equipo de la parte delantera de la cosechadora hasta el suelo.

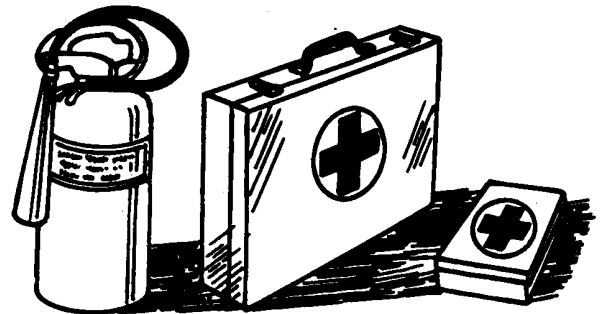
Antes de bajar de la máquina, desconectar la plataforma de cortina y el separador. Mover la palanca multifunción a punto muerto y apagar la máquina. Accionar el freno de estacionamiento, retirar la llave y cerrar la cabina del operador.

No descuidar nunca la máquina mientras el motor esté en marcha.

Nunca abandonar la cabina del operador mientras se está conduciendo.

D375S90,0000200-63-03NOV20

Estar preparado en caso de emergencia



TS291—UN—15APR13

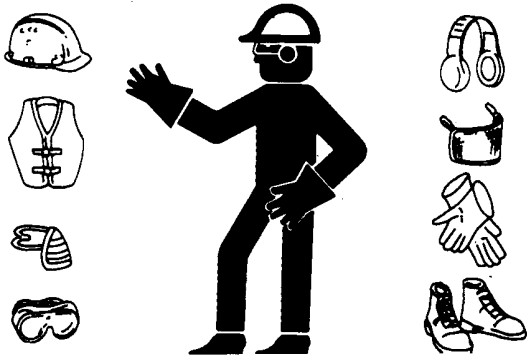
Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

DX,FIRE2-63-03MAR93

Usar ropa adecuada



TS206—UN—15APR13

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.

DX,WEAR2-63-03MAR93

Manos alejadas de las cuchillas



TS254—UN—23AUG88

No intentar nunca despejar obstrucciones en la plataforma de cortina o delante de ella a menos que esté el separador desconectado, el freno de estacionamiento accionado, el motor apagado y la llave retirada.

No debe haber nadie alrededor de la máquina al arrancar el motor.

D375S9O,00001A9-63-03NOV20

Distancia de seguridad de los cabezales



ES 118 704

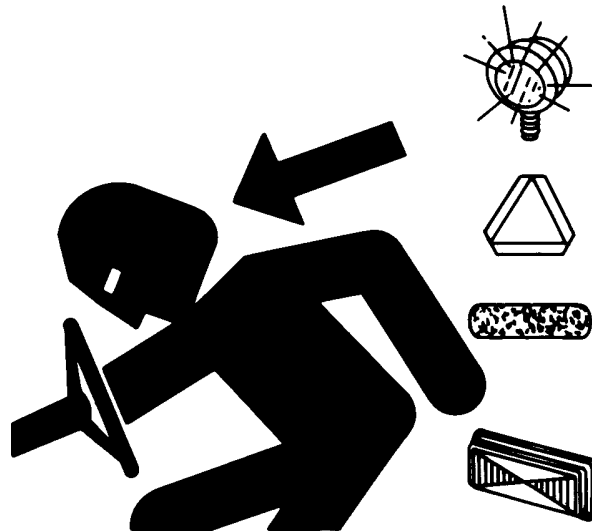
ES118704—UN—21MAR95

La barra de corte, el sinfín, el molinete y los rodillos de alimentación no pueden protegerse completamente debido a su función. Mantenerse alejado de estos elementos móviles durante el funcionamiento.

Desconectar siempre el embrague principal, apagar el motor, colocar el freno de estacionamiento y retirar la llave antes de reparar o desatascar la máquina.

D375S9O,00001A8-63-03NOV20

Uso de luces y dispositivos de seguridad



TS951—UN—12APR90

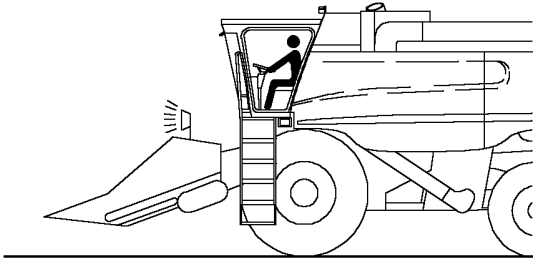
Evitar colisiones con otros vehículos, especialmente con tractores de movimiento lento que lleven aperos o equipo remolcado y máquinas autopropulsadas que transiten por las vías públicas. Observar con frecuencia si se aproxima tráfico por detrás, especialmente al girar, y señalizar las maniobras con los intermitentes.

Utilizar los faros principales, las luces de advertencia y los intermitentes de giro tanto de día como de noche. Seguir las normativas locales en materia de iluminación y señalización de equipos. Mantener las luces y las señalizaciones visibles, limpias y en buen estado. Sustituir o reparar las luces y señalizaciones dañadas o

ausentes. El concesionario John Deere dispone de juegos de luces de seguridad para aperos.

DX,FLASH-63-07JUL99

Transporte seguro de la cosechadora con el equipo de la parte delantera acoplado



H51909—UN—07MAY99

NOTA: Las máquinas de Estados Unidos y Canadá están equipadas con luces de advertencia de la plataforma de cortina para el transporte por carretera. Ninguna máquina de fuera de Estados Unidos y Canadá está equipada con las luces de advertencia de la plataforma de cortina. Las máquinas no equipadas con luces de advertencia de la plataforma de cortina no se deben conducir por carretera.

Cuando sea posible, evitar el transporte por vías públicas con el equipo de la parte delantera de la cosechadora acoplado.

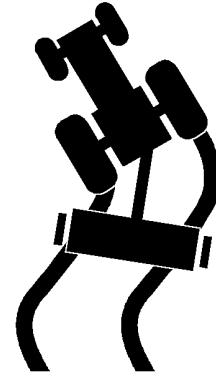
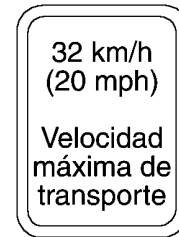
Si es necesario transportar la cosechadora con el equipo de la parte delantera acoplado, asegurarse de que las luces de advertencia intermitentes de la plataforma de cortina funcionen y que el material reflectante esté limpio y visible.

Es aconsejable ir precedido de un vehículo de guía en carreteras transitadas, estrechas o con pendientes, así como al cruzar puentes.

Conducir a una velocidad que resulte segura en todas las condiciones de trabajo.

D375S9O,00001AA-63-03NOV20

Respetar la velocidad máxima de transporte



A46805—63—12JUN01

Este remolque puede ser transportado a una velocidad máxima de 32 km/h (20 mph).

Algunos tractores pueden circular a velocidades que exceden el máximo de transporte posible para este remolque. Independientemente de la potencia del tractor que se usa para remolcar este equipo, no exceder nunca la potencia de velocidad máxima del equipo transportado.

Sobrepasar la velocidad máxima de transporte puede causar lo siguiente:

- Pérdida del control de la combinación tractor/equipo
- Capacidad reducida o ausente de parada durante el frenado
- Avería de neumático del equipo
- Daños en la estructura del remolque o sus componentes

Extremar las precauciones y reducir la velocidad al remolcar en condiciones adversas del firme, al girar o sobre desniveles.

No intente transportar si el equipo con plena carga sin frenos propios pesa más de 1,5 toneladas (3 300 lb) o más de 1,5 veces del peso del tractor.

No remolcar este equipo con un vehículo que no sea un tractor correctamente lastrado.

DX,TOW2-63-11APR07

Interruptor de desconexión para transporte por carretera



H121089—UN—15MAR17

Seguridad en carretera
(tipo A)



H117022—UN—28MAR16

Seguridad en carretera
(tipo B)

El interruptor de seguridad en carretera debe estar en la posición de carretera al transportar la máquina por una vía pública.

Si se pulsa el interruptor, se encenderá la luz testigo, que indica que el interruptor está en la posición de carretera. El interruptor de seguridad en carretera evitará las siguientes funciones:

- Recuperación de la altura de corte
- Detección de la altura del cabezal
- Inclinación lateral
- Elevación/descenso y ajuste longitudinal del molinete
- Sinfín de descarga
- Oscilación del sinfín
- Encendido del sinfín plegable (si existe)
- Activación del separador
- Conexión del cabezal
- Elevación/descenso del cabezal

Tras transportar la máquina por carretera y si se desea trabajar en el campo, pulsar el interruptor de seguridad en carretera durante **dos segundos**, lo que permite que la luz testigo se APAGUE y que las funciones de interruptor deseadas se ejecuten de nuevo.

BJN2CS6,000027F-63-10NOV20

Prácticas de mantenimiento seguras



TS218—UN—23AUG88

Comprender bien los procedimientos de mantenimiento antes de hacer los trabajos. Mantener el área limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, mantenimiento o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Desconectar todos los mandos y funciones eléctricas para descargar la presión en el sistema. Bajar el equipo al suelo. Detener el motor. Sacar la llave. Dejar que la máquina se enfríe.

Apoyar de forma segura cualquier elemento de la máquina que deba elevarse para efectuar trabajos de mantenimiento.

Mantener todos los componentes en buenas condiciones y correctamente instalados. Reparar los daños de inmediato. Reemplazar las piezas desgastadas o rotas. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o residuos.

En equipos autopropulsados, desconectar el cable a masa de la batería (-) antes de ajustar los sistemas eléctricos o de efectuar soldaduras en la máquina.

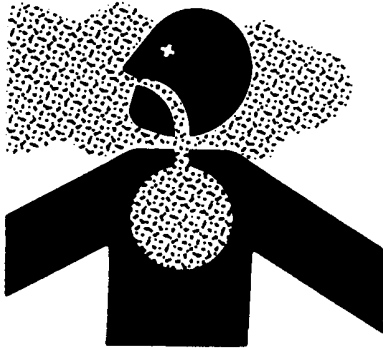
En aperos remolcados, desconectar el mazo de cables del tractor antes de revisar los componentes del sistema eléctrico o de soldadura en el equipo.

La caída de una unidad puede causar graves lesiones o la muerte. Usar una escalera o plataforma para acceder

fácilmente a cada lugar de montaje. Usar puntos de apoyo y asideros firmes y seguros.

DX,SERV-63-28FEB17

Quitar la pintura antes de soldar o calentar



TS220—UN—15APR13

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.

No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT-63-24JUL02

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión



TS953—UN—15MAY90

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.

DX,TORCH-63-10DEC04

Prevención de contacto con las piezas móviles



TS256—UN—23AUG88

Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las partes móviles. Nunca limpiar, engrasar ni ajustar la máquina mientras esté en funcionamiento.

BJN2CS6,0000280-63-10NOV20

Prevención del contacto con la barra de corte



TS268—UN—23AUG88

Intentar despejar las obstrucciones de la plataforma de corte si está el separador desengranado, el freno de estacionamiento aplicado, el motor apagado y la llave quitada. No debe haber nadie cerca de la máquina al arrancar el motor o hacer funcionar la cosechadora.

BJN2CS6,0000281-63-10NOV20

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios



TS1644—UN—22AUG95

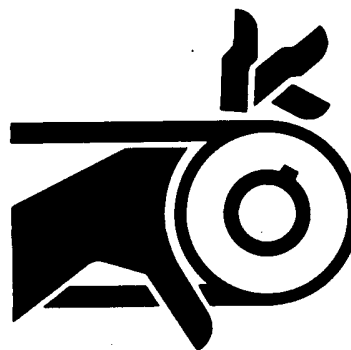
Si queda atrapado en el eje de mando, se pueden sufrir lesiones graves o la muerte.

Mantener todos los escudos siempre en el lugar correspondiente. Asegúrese de que las protecciones giren sin rozar con obstáculos.

Lleve ropa ceñida. Apagar el motor y asegurarse de que todos los componentes giratorios y ejes de transmisión se han detenido antes de realizar ajustes y conexiones, o de efectuar trabajos de mantenimiento en el motor o en el equipo impulsado por la máquina.

DX,ROTATING-63-18AUG09

Dispositivos de seguridad y protecciones



TS285—UN—23AUG88

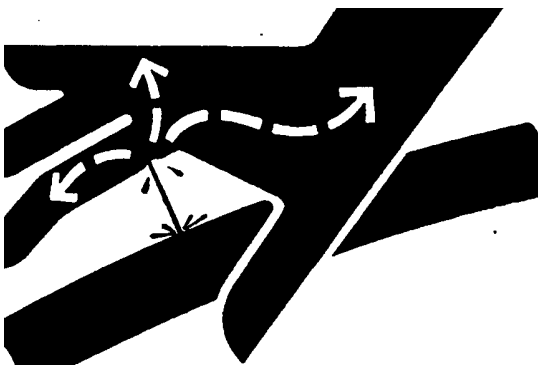
Mantener los dispositivos de seguridad y protección en su lugar en todo momento. Asegurarse de que estén en buen estado y correctamente instalados.

Soltar siempre el embrague principal, apagar el motor y sacar la llave antes de retirar los dispositivos de seguridad o protecciones.

Mantener manos, pies y ropa alejados de las piezas móviles.

BJN2CS6,0000282-63-10NOV20

Evitar fluidos a alta presión



X9811—UN—23AUG88

Inspeccionar periódicamente (al menos una vez al año) si las mangueras hidráulicas presentan fugas, dobleces, cortes, grietas, abrasión, ampollas, corrosión, mallas de cable expuestas o cualquier otro signo de desgaste o daños.

Sustituir inmediatamente los conjuntos de mangueras desgastadas o dañadas con piezas de repuesto autorizadas por John Deere.

Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones graves.

Evitar riesgos y descargar la presión antes de desconectar mangueras hidráulicas u otras tuberías. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, pedir asistencia médica inmediatamente. El fluido inyectado en la piel debe extraerse quirúrgicamente a las pocas horas de haber ocurrido, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones deben recomendar un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE. UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 o +1 309-748-5636.

DX,FLUID-63-12OCT11

Mantenimiento seguro de acumuladores



TS281—UN—15APR13

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

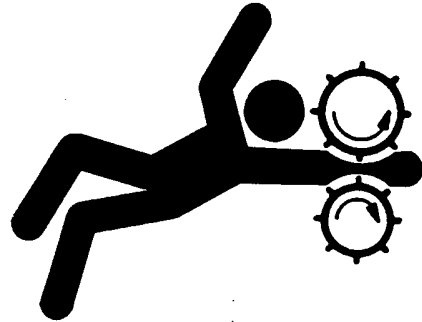
Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.

No es posible reparar los acumuladores.

DX,WW,ACCLA2-63-22AUG03

Mantenimiento seguro



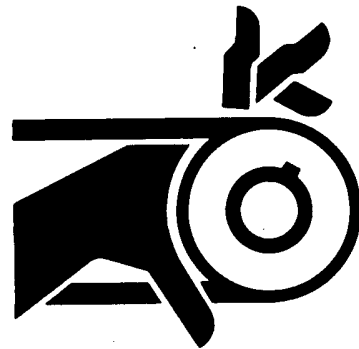
TS228—UN—23AUG88

Recoger el cabello si se lleva largo. No llevar corbatas, bufandas ni ropa suelta o collares. Al engancharse estos objetos en la máquina, pueden dar lugar a lesiones graves.

Quitarse anillos u otras joyas para evitar cortocircuitos o el peligro de engancharse en la máquina.

DX,LOOSE-63-04JUN90

Mantenimiento seguro de las correas de transmisión



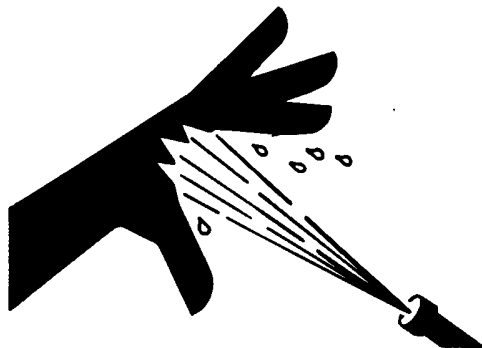
TS285—UN—23AUG88

Cuando se realice el mantenimiento de las correas de transmisión, tomar siempre las siguientes medidas de precaución:

- Evitar lesiones graves por atrapamiento de manos o brazos en la máquina. No intentar nunca limpiar, revisar o ajustar las correas mientras la máquina esté en funcionamiento. Apagar siempre el motor, aplicar el freno de estacionamiento y quitar la llave.
- No intentar limpiar las correas con disolventes de limpieza inflamables.

BJN2CS6,0000283-63-10NOV20

Protegerse de la descarga de los inyectores



TS1343—UN—18MAR92

El combustible pulverizado por el inyector puede penetrar la piel, causando lesiones graves. Evitar la descarga del inyector sobre las manos o el cuerpo.

En caso de un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el combustible quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado o llamar al Departamento Médico de Deere & Company Moline, Illinois (E.E.U.U.).

DX,SPRAY-63-16APR92

Mantenimiento seguro de neumáticos



TS952—UN—15APR13

La separación violenta entre neumáticos y llanta puede causar lesiones muy graves y hasta mortales.

El montaje de neumáticos debe encargarse tan sólo a personas experimentadas que posean las herramientas necesarias para ello.

Prestar atención a la presión de inflado correcta de los neumáticos. Nunca calentar o efectuar trabajos de soldadura en una rueda con neumático montado. El calor puede originar un aumento de la presión de inflado provocando la explosión del neumático. Las soldaduras pueden debilitar o deformar la estructura de la rueda.

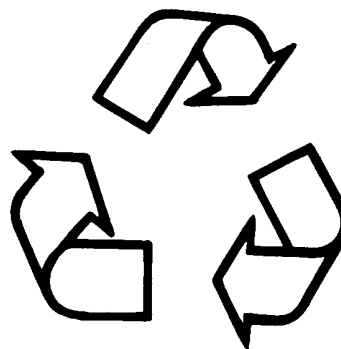
Al inflar neumáticos, utilizar una boquilla con traba y

una manguera de extensión que le permita ponerse en un lado y NO en frente o por encima del neumático. Utilizar una jaula de seguridad si está disponible.

Comprobar los neumáticos y las ruedas diariamente. No trabajar con neumáticos inflados insuficientemente, con grietas, bultos, llantas deterioradas o con tornillos y tuercas faltantes.

DX,TIRECP-63-24AUG90

Puesta fuera de servicio — Reciclaje adecuado y desecho de fluidos y componentes



TS1133—UN—15APR13

Se deben tomar medidas de seguridad y de protección del medio ambiente al desechar una máquina y/o componentes. Estas medidas incluyen lo siguiente:

- El uso apropiado de herramientas y del equipo de protección personal (guantes, ropa, gafas o máscaras) durante la retirada o manipulación de objetos y materiales.
- Seguir las instrucciones para componentes especiales.
- Liberar la energía acumulada bajando los componentes suspendidos de la máquina al suelo, soltando los resortes, desconectando la batería y otras fuentes de alimentación eléctrica y liberando la presión de componentes hidráulicos, acumuladores y otros sistemas similares.
- Reducir el riesgo a la exposición de componentes, los cuales pudieran tener residuos de sustancias químicas agrícolas, tales como fertilizantes y pesticidas. Manipular y desechar estos componentes debidamente.
- Llevar precaución al vaciar motores, depósitos de combustible, radiadores, cilindros hidráulicos, depósitos y tuberías antes de reciclar componentes. Usar recipientes a prueba de fugas cuando se vacíen fluidos. No usar contenedores de comida ni bebidas.
- No verter desechos en el suelo, desagües o arroyos, depósitos o lagos, etc.
- Cumplir siempre con la normativa local y estatal y respetar las regulaciones relativas a la manipulación

y eliminación de fluidos de desecho (por ejemplo: aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos); filtros; baterías y otras sustancias o componentes. La incineración de fluidos inflamables o componentes en otros incineradores que no hayan sido designados a este fin, puede que esté prohibida por la ley ya que podría ocasionar lesiones graves debido a la exposición a gases o cenizas.

- Realizar los trabajos de mantenimiento y desechar el sistema de aire acondicionado como corresponde. Las normativas gubernamentales pueden exigir que un centro de mantenimiento certificado de sistemas de aire acondicionado recoja y recicle los refrigerantes usados para el aire acondicionado ya que podrían resultar nocivos para la atmósfera si se dejaran escapar.
- Considerar las opciones más adecuadas para el reciclaje de neumáticos, metales, plásticos, cristales, gomas y componentes electrónicos que puedan ser reciclables en parte o en su totalidad.
- Consultar a un centro de protección ambiental o de reciclaje de su localidad o a su concesionario John Deere para obtener información sobre cuál es el modo correcto de reciclar o desechar los residuos.

DX,DRAIN-63-01JUN15

Almacenamiento seguro de accesorios



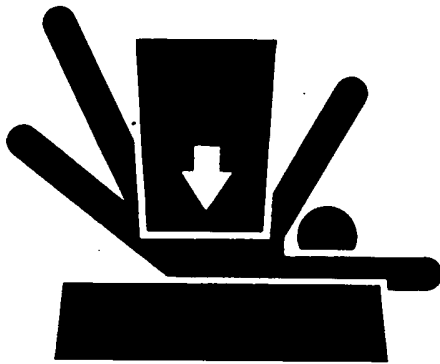
TS219—UN—23AUG88

Los accesorios almacenados, tales como ruedas gemelas, ruedas de enrejado y cargadoras pueden caerse y causar lesiones graves o mortales.

Almacenar todo los accesorios y equipos de manera segura para evitar que se caigan. No permitir que niños u otras personas accedan al área de almacenamiento.

DX,STORE-63-03MAR93

Apoyo seguro de la maquina



TS229—UN—23AUG88

Bajar siempre el accesorio o equipo al suelo antes de trabajar con la máquina. Cuando sea necesario trabajar en una máquina o equipo elevado, apoyar éstos de forma segura. Un equipo mantenido hidráulicamente en posición elevada puede bajarse por ejemplo debido a una fuga de aceite.

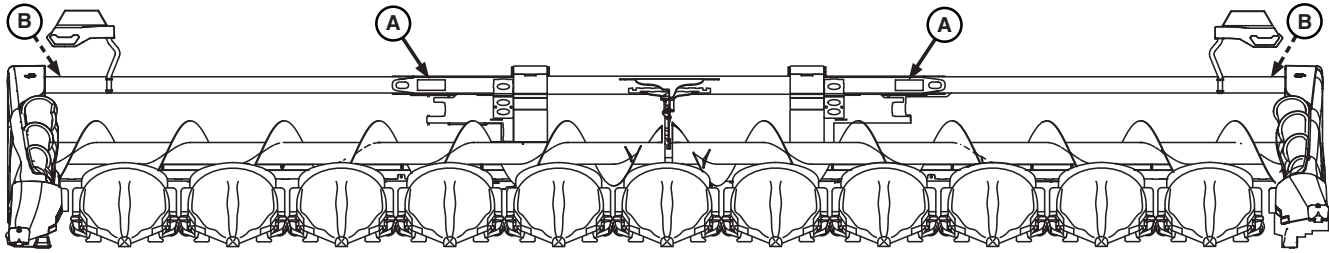
No emplear nunca ladrillos huecos ni mazizos u otros materiales que pudieran ceder bajo una carga continua semejante. No trabajar debajo una máquina que sólo esté apoyada en un gato. Observar siempre las instrucciones de manejo dadas en este manual.

Al utilizar equipos o accesorios en una máquina, atenerse siempre a las instrucciones relacionadas en el manual del operador del apero o equipo correspondiente.

DX,LOWER-63-24FEB00

Etiquetas de seguridad

Vista frontal de los adhesivos



H129648—UN—16JUL20



SSH151336XE—63—30JUL20

Adhesivo A

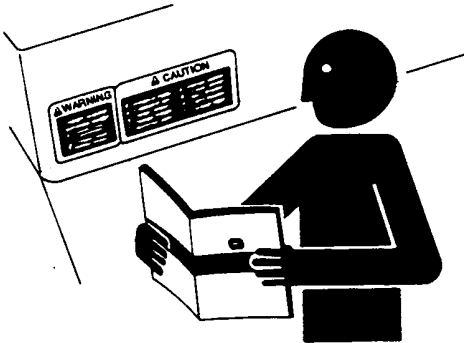


SSHXE143645—63—15JUL20

Adhesivo B

jm79459,1662130863047-63-02SEP22

Sustitución de las etiquetas de seguridad



TS201—UN—15APR13

Sustituir las etiquetas de seguridad que falten o estén deterioradas. Consultar el Manual del operador respecto a la ubicación correcta de la etiqueta de seguridad.

Puede haber información de seguridad adicional en piezas y componentes procedentes de los proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

DX,SIGNS-63-18AUG09

Funcionamiento de guardabarros de extremo activo

Funcionamiento de guardabarros de extremo activo



Conexión del cabezal

H127356—UN—26SEP19

El interruptor de conexión del cabezal se activa cuando todas las funciones del cabezal están activadas.

NOTA: Si el operador abandona el asiento tras la activación, el cabezal sigue funcionando durante cinco segundos antes de desactivarse.

Requisitos del sistema:

- La conexión del separador debe estar activada.
- La desconexión para el transporte por carretera debe estar en la posición de campo.
- El operador debe estar sentado para poder accionar el cabezal.



Interruptor

H127348—UN—26SEP19

1. Los guardabarros de extremo activo están en funcionamiento siempre que el cabezal esté conectado y esté seleccionada la opción de activación de funciones auxiliares en la pantalla.

Ver Activación de guardabarros de extremo activo en esta sección para activar las funciones auxiliares.

2. Mantener pulsado el interruptor.



Interruptor activado

H127351—UN—26SEP19

3. Empujar hacia adelante para bloquear el interruptor. Las funciones del cabezal ahora están funcionando.
4. Una vez activada, la velocidad del guardabarros de extremo activo se controla con el mando de control de velocidad del molinete en el reposabrazos. Ver Funciones del reposabrazos en el manual del operador de la cosechadora.



Interruptor desconectado

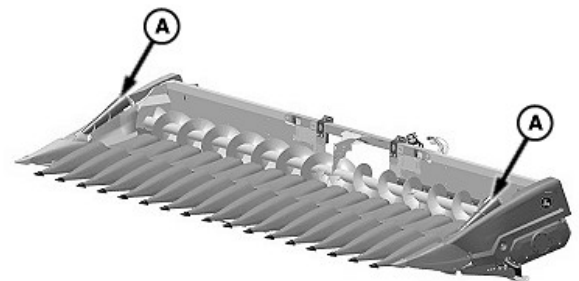
H127346—UN—26SEP19

5. Tirar hacia atrás del interruptor para desactivar las funciones del cabezal.

ouo6046,1654515641350-63-02SEP22

Activación de guardabarros de extremo activo

NOTA: Los sinfines de cono ayudan a evitar la acumulación de material cerca de los guardabarros de extremo en el cabezal de maíz.



H129558—UN—12MAR20

A—Sinfín de cono

Los sinfines de cono (A) de accionamiento hidráulico son ideales para usarse con el maíz tumbado o los tallos rotos.

Ajuste de la velocidad del sinfín de cono



Icono de menú

H113668—UN—22OCT15

1. Pulsar el icono Menu (Menú).



N119118—UN—23SEP16

Configuración de la máquina

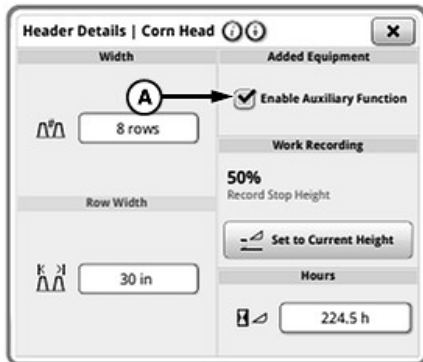
2. Seleccionar la pestaña Machine Settings (Ajustes de la máquina).



H117904—UN—22JAN20

Icono Header (Cabezal)

3. En la pestaña Ajustes de la máquina, seleccionar el icono Header (Cabezal).
4. Seleccionar la pantalla Header Details (Datos del cabezal).



H128895—UN—06FEB20

A—Opción Enable Auxiliary Functions (Activar funciones auxiliares)

5. Seleccionar la opción Enable Auxiliary Functions (Activar funciones auxiliares) (A).
6. Ajustar la velocidad de rotación del sinfín girando el mando de control de velocidad del molinete en el reposabrazos.

jm79459,1662131044441-63-02SEP22

Índice alfabético

A

- Ajuste de la velocidad del sinfín de cono
- Guardabarros de extremo activo 20-1

B

- Botón
- Seguridad en carretera 10-5

C

- Cosechadora
- Interruptores
- Interruptor de seguridad en carretera..... 10-5
- Cuchilla lateral
- Funcionamiento..... 20-1

E

- Estacionamiento
- Cómo bajar de la máquina 10-2
- Etiquetas de seguridad
- Adhesivos de la parte delantera 15-1

G

- Guardabarros de extremo activo
- Ajuste de la velocidad del sinfín de cono 20-1

I

- Interruptor de seguridad en carretera 10-5
- Interruptores
- Interruptor de seguridad en carretera..... 10-5

P

- Palabras de señalización, comprensión 10-1

S

- Seguridad
- Interruptor de seguridad en carretera..... 10-5
- Prácticas de mantenimiento seguras 10-5
- Seguridad, evitar fluidos a alta presión
- Cuidado con las fugas de alta presión 10-7

T

- Transporte
- Interruptor de seguridad en carretera..... 10-5

U

- Ubicación de las etiquetas de seguridad
- Adhesivos de la parte delantera 15-1

Documentación de servicio de John Deere disponible

Información técnica

Es posible adquirir información técnica de John Deere. Las publicaciones están disponibles en formato CD-ROM o en formato impreso.

Se pueden realizar pedidos a través de:

- Tienda de información técnica John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Llamando al 1-800-522-7448
- Consultando al concesionario John Deere

La información disponible incluye:



TS189—UN—17JAN89

CATÁLOGOS DE PIEZAS que contienen listas de los repuestos disponibles para su máquina junto con ilustraciones de componentes para ayudarle a identificar las piezas correctas. Los catálogos de piezas también son de utilidad como referencia para el desmontaje y montaje.



TS191—UN—02DEC88

MANUALES DEL OPERADOR que proporcionan información sobre la seguridad, el manejo, mantenimiento y servicio de la máquina.



TS224—UN—17JAN89

MANUALES TÉCNICOS que contienen información sobre el mantenimiento de su máquina. Incluyen especificaciones, procedimientos de desmontaje y montaje ilustrados, esquemas hidráulicos y eléctricos. Algunos productos disponen de manuales independientes para la reparación y el diagnóstico. Determinados componentes, como los motores, se describen en manuales técnicos de componentes (CTM) independientes.



TS1663—UN—10OCT97

El programa educativo está compuesto por cinco series completas de libros que incluyen información elemental, sin proporcionar información concreta sobre los fabricantes:

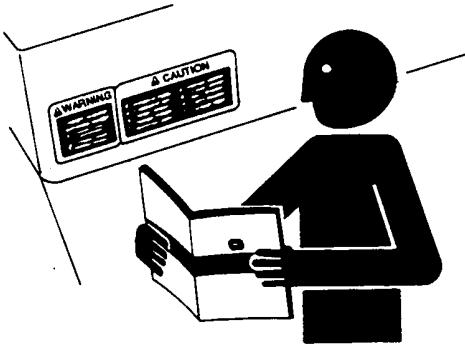
- La serie agrícola trata sobre tecnologías de explotación agrarias y ganaderas.
- La serie Farm Business Management examina problemas “reales” y ofrece soluciones prácticas en las áreas de marketing, financiación, selección de equipamiento y cumplimiento de normativas.
- Los manuales de fundamentos de mantenimiento tratan sobre cómo reparar y mantener los equipos para el uso fuera de carretera.
- Los manuales de Fundamentos de funcionamiento de la máquina explican las capacidades y ajustes de la máquina, cómo mejorar el rendimiento de una máquina y cómo eliminar operaciones innecesarias en el campo.
- Los manuales que tratan sobre los fundamentos de equipos compactos proporcionan instrucciones de

servicio y mantenimiento para equipos con potencia
de arrastre de la TDF de hasta 40 kW.

DX,SERVLIT-63-07DEC16

El servicio John Deere le mantiene en marcha

John Deere está a su servicio



TS201—UN—15APR13

LA SATISFACCIÓN DEL CLIENTE es importante para John Deere.

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz a través de una red de concesionarios competentes.

- Mantenimiento y piezas de repuesto para su equipo.
- Técnicos especializados y experimentados y las herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para mantener su equipo.

PROCESO DE RESOLUCION DE PROBLEMAS PARA LA SATISFACCION DEL CLIENTE

Su concesionario John Deere y su equipo técnico están a su disposición para atenderle en caso de cualquier problema con su máquina.

1. Si acude a su concesionario, no olvide la siguiente información:

- Modelo de la máquina y número de identificación del producto
- Fecha de compra
- Tipo de problema

2. Hable sobre el problema con el encargado de mantenimiento del concesionario.

3. Si de esta manera no encuentra solución, explíquelo el problema al encargado de ventas y solicite asistencia.

4. Si el problema persiste y el encargado de ventas no lo puede resolver, pídale al concesionario que tome contacto directo con John Deere para obtener asistencia. O contacte con el centro de atención al cliente "Ag Customer Assistance Center", número de teléfono 1-866-99DEERE (866-993-3373) o escríbanos un email a la dirección www.deere.com/en_US/ag/contactus/

DX,IBC,2-63-01MAR06

